



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
22 November 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и равной
основе выгод от их применения
Пятое совещание
Первая возобновленная сессия
Онлайновый формат, 3-6 декабря 2024 года*
Пункт 6 повестки дня
Административное обеспечение Протокола
и бюджет целевых фондов**

Расходы на проведение очной возобновленной сессии пятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

Проект решения, представленный Председателем

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

ссылаясь на свое решение NP-5/9 от 1 ноября 2024 года, в котором было отмечено, что в случае чрезвычайных обстоятельств, при которых проведение очных совещаний нецелесообразно, принятие срочных решений, таких как решения по бюджетным вопросам, может осуществляться в соответствии с процедурой «отсутствия возражений»,

напоминая также, что заключительное пленарное заседание его пятого совещания, состоявшегося в Кали (Колумбия), было приостановлено 2 ноября 2024 года без завершения рассмотрения ряда пунктов повестки дня,

признавая необходимость созыва в первом квартале 2025 года очной возобновленной сессии своего пятого совещания для завершения обсуждения нерассмотренных пунктов повестки дня и закрытия совещания,

* Настоящий документ представляется Конференции Сторон Конвенции для принятия в соответствии с процедурой «отсутствия возражений».

признавая также, что созыв указанной очной возобновленной сессии потребует расходов на оплату проведения сессии, а также путевых расходов и суточных для сотрудников секретариата и делегатов от Сторон, имеющих право на получение помощи,

вновь подтверждая важность всестороннего и эффективного участия делегатов из Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой, в совещаниях Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии¹, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности², и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии³,

отмечая, что возобновленная сессия его пятого совещания будет проведена в Риме 25-27 февраля 2025 года,

1. *уполномочивает* Исполнительного секретаря использовать из неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда основного бюджета программы Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии сумму, не превышающую 52 000 долл. США, необходимую для проведения очных возобновленных сессий 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола;

2. *постановляет* применять с соответствующими поправками пункты 2 и 3 решения 16/-- Конференции Сторон Конвенции⁴.

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

⁴ В ожидании принятия Конференцией Сторон Конвенции решения о стоимости проведения очной возобновленной сессии 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.